



ROMANIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

H O T Ă R Ă R E A nr. 241
din 27 septembrie 2007
privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, strada
General Doda în care își desfășoară activitatea secția maghiară a Grădiniței PN 7

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în expunerea de motive înregistrată cu nr.54395 din 10.08.2007;
- raportul serviciului de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Arad, înregistrat cu nr.54396 din 10.08.2007;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;
- adresele nr.45009 și 52694/2007 ale Parohiei romano-catolice Arad - Gai;

În temeiul prevederilor art.36, precum și ale art.45 din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, adoptă prezenta:

H O T Ă R Ă R E

Art.1. Se aprobă contractul de închiriere pentru imobilul situat în Arad, strada General Doda nr.22, înscris în CF nr.11850 Arad, cu nr.top 3285/a.2.b, prevăzut în anexa, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze contractul de închiriere.

Art.3. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Serviciul Cadastru și Agricultură și se va comunica celor interesați de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Ovidiu MOȘNEAG

p.S E C R E T A R
Cristian TOMOȘ

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

Nr. _____ din _____

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

A. Parohia romano – catolică Arad - Gai, cu sediul în Arad, strada Bogdan Voievod nr.5, reprezentată prin preot paroh Șandor Teodor, în calitate de PROPRIETAR (locator),

B. Consiliul Local al Municipiului Arad, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției nr.75, reprezentat prin primar Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ (locatar).

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.1.

1.1 Obiectul contractului îl reprezintă imobilul situat în municipiul Arad, str.General Doda nr.22, înscris în CF nr.11850 Arad, nr.top 3285/a.2.b, cu o suprafață folosită de grădiniță de 123 mp.

1.2 Suprafața totală construită care constituie obiectul prezentului contract este compusă din:
- sală de grupă, sală festivă, 3 holuri, baie, magazie.

Imobilul dispune de următoarele utilități: curent electric, apă, gaz.

1.3 Imobilul care constituie obiectul prezentului contract de închiriere este proprietatea Parohiei romano-catolice Arad-Gai.

Art.2.

2.1. În spațiul astfel închiriat locatarul este îndreptățit să desfășoare doar activități de învățământ, cu destinație concretă: grădiniță.

2.2. Prin activități specifice procesului de învățământ se înțeleg activități de întrebuințare a imobilului în încăperi special amenajate pentru susținerea cursurilor educative, îngrijirea și supravegherea copiilor.

2.3. Schimbarea destinației spațiului ori folosirea imobilului pentru alte activități decât cele școlare atrag sancțiunea imperativă a rezilierii contractului de închiriere.

III. DURATA CONTRACTULUI

Art.3.

Termenul de închiriere a imobilului este de **5 (cinci) ani** începând cu data de _____.

Tacita relocațiune nu operează în raporturile dintre părțile prezentului contract.

IV. PRETUL (CHIRIA)

Art.4. Chiria lunară pentru spațiul închiriat este de 500 lei pe lună conform solicitării parohiei prin adresa nr.52694/02.08.2007.;

4.1. Plata chiriei se va face lunar, până cel târziu la 10 a lunii conform facturii emise pentru luna în curs, prin virarea sumei datorate în contul Parohiei romano-catolice Arad-Gai, deschis la Trezoreria municipiului Arad, cont _____.

4.2. Neplata chiriei și a utilităților în termen de 90 (nouăzeci) de zile lucrătoare de la data scadenței (data emiterii documentului justificativ) și în cuantumul fixat, duce la calcularea de penalități de întârziere calculate cu un procent de 1% pe zi de întârziere din suma datorată.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Art.5

Locatorul se obligă:

- a. Să predea obiectul închirierii din prezentul contract și să îl pună la dispoziția locatarului.
- b. Să asigure buna folosire a căilor de acces.
- c. Să asigure folosința spațiului pe toată durata contractului.

- d. Să nu împiedice activitățile școlare și extrașcolare desfășurate de locatar.
- e. Să emită factura reprezentând valoarea chiriei cu minim 15 zile înainte de termenul de plată prevăzut pentru chiriaș în prezentul contract, astfel încât să îi permită chiriașului să își îndeplinească obligația de plată a chiriei.
- f. Să controleze modul cum este folosit și întreținut de către chiriaș imobilul închiriat și să ia măsurile ce se impun în vederea unei mai bune întrețineri și folosiri judicioase, potrivit destinației. Aceasta se va face prin anunțarea în prealabil a chiriașului și de comun acord cu acesta, astfel încât activitatea educativă desfășurată în imobil să nu fie perturbată.
- g. Să achite contravaloarea utilităților, respectiv, apă, curent electric, gaz.

Art.6.

Locatarul se obligă:

- a. Să achite chiria la termenul și condițiile stabilite prin contract.
- b. Să folosească imobilul ca un bun chiriaș și conform destinației contractuale, sub sancțiunea rezilierii contractului.
- c. Să execute la timp și în bune condiții, pe cheltuiala sa, toate lucrările de întreținere și reparații curente.
- d. Să se abțină de la orice activitate care tulbură sau limitează buna folosire a spațiilor comune sau învecinate.
- e. Să nu depoziteze mărfuri toxice sau inflamabile și să ia toate măsurile necesare pentru exploatarea în siguranță a spațiilor închiriate.
- f. Să-l anunțe pe proprietar de acțiunea intentată de un terț care privește proprietatea sau posesia spațiului închiriat.
- g. Să nu efectueze amenajări sau modificări ale spațiului fără acordul scris și prealabil al proprietarului.
- h. Să permită inspecțiile reprezentanților locatorului pentru verificarea imobilului închiriat, anunțate în prealabil și stabilite de comun acord cu locatarul, astfel încât să nu perturbe procesul de învățământ.
- i. Să suporte toate costurile legate de igienizarea imobilului (dezinfecție, dezinsecție, deratizare și orice alte cheltuieli colaterale), precum și cele de natură a conserva imobilul (zugrăveli, tencuieli, reparații instalații sanitare, termice, electrice și de orice altă natură).
- j. Să răspundă de pagubele pricinuite bunurilor de eventuale incendii, dacă nu va dovedi că incendiul a provenit din caz fortuit, forță majoră sau prin comunicarea focului de la o casă vecină (art.1435 C.civ.).
- k. Să obțină toate avizele prevăzute de lege și normele în vigoare, pentru desfășurarea în bune condiții a activității proprii.
- l. Să predea spațiul închiriat la data încetării contractului pe bază de proces-verbal în care vor fi consemnate starea spațiului și eventualele deteriorări ce pot constitui daune pentru locator.
- m. Să notifice în scris cu 60 de zile înainte de expirarea contractului, intenția de a prelungi contractul de închiriere sau intenția de a părăsi spațiul.
- n. Să răspundă pentru pagubele cauzate imobilului din culpa sa.

VI CLAUZE SPECIALE – INTERDICȚII

Art.7

7.1. Pe toată durata contractului, locatarului îi este interzisă subînchirierea sau orice altă formă de transmitere către terți a bunului închiriat și a dreptului locatorului.

7.2. Instalarea de antene pentru recepționarea semnalelor audio-vizuale, altele decât cele cu care a fost dotat imobilul din construcție, se poate face doar cu acordul proprietarului, pe cheltuiala chiriașului. Chiriașul are obligația de a obține toate avizele necesare pe cheltuiala sa.

VII RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

Art.8 Pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute în prezentul contract, partea în culpă datorează celeilalte părți daune-interese.

Art.9 Pentru neîndeplinirea de către locator a obligațiilor care îi revin în baza prezentului contract, locatarul va putea să plătească chiria diminuat, proporțional cu prejudiciul care i s-a produs.

Art.10.

Dacă locatarul nu își îndeplinește obligațiile pe care și le-a asumat în contract, va plăti locatorului daune corespunzătoare prejudiciului produs.

Pentru neexecutarea obligațiilor contractuale părțile sunt de drept în întârziere.

Forța majoră exonerează de răspundere partea care nu își poate îndeplini obligațiile din această cauză.

VIII REZILIEREA CONTRACTULUI

Art.11.

Rezilierea contractului se poate face oricând, prin acordul ambelor părți.

Art.12.

Rezilierea unilaterală a contractului se poate face de către locator, potrivit pactului comisoriu expres, de drept, fără notificare, dacă locatarul a întârziat cu plata chiriei mai mult de 90 de zile lucrătoare.

Rezilierea unilaterală nu va avea loc în situația de mai sus doar dacă locatarul a solicitat și obținut în scris aprobarea locatorului privind acordarea unui termen de grație.

Art.13.

Rezilierea unilaterală la cererea locatorului exonerează locatorul de orice obligație referitoare la plata unor eventuale despăgubiri.

Art.14.

Locatorul este îndreptățit să rezilieze contractul de închiriere dacă locatarul subînchiriază, în tot sau în parte imobilul închiriat, dacă desfășoară alte activități decât cele prevăzute în prezentul contract, dacă execută transformări neautorizate de către locator în imobilul închiriat sau dacă schimbă destinația spațiului.

În urma rezilierii în astfel de condiții a contractului de închiriere, locatorul este de asemenea absolvit de orice obligație referitoare la plata unor eventuale despăgubiri.

Art.15.

Rezilierea unilaterală de către locator se poate face pentru nerespectarea oricărei obligații contractuale ale locatorului, cu notificare.

Art.16.

Rezilierea unilaterală se poate face și de către locator numai dacă a înștiințat în scris locatorul cu 60 de zile înainte de data de la care rezilierea va produce efecte, eliberând totodată și imobilul închiriat. În caz contrar va datora daune-interese.

IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art.17.

Raporturile de locațiune dintre părți încetează :

- a. la expirarea duratei contractului de închiriere
- b. în cazul rezilierii contractului prin acordul părților sau unilateral în condițiile pactului comisoriu expres.

X. ALTE CLAUZE

Art.18.

Cazurile de forță majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract. Prin forță majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea contractului de închiriere și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiile asumate.

18.1. Partea care invocă forță majoră are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, în maximum 10 (zece) zile de la apariție, iar dovada forței majore se va comunica în maximum 30 (treizeci) de zile de la apariție.

18.2. Partea care invocă forță majoră are obligația să aducă la cunoștință celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 10 (zece) zile de la încetare.

Art.19.

În cazul încălcării de către locatar a obligației de eliberare a imobilului, locatorul este de drept îndreptățit să elibereze imobilul pe cheltuiala locatarului, riscul deteriorării și al pierderii bunurilor mobile rămânând în sarcina locatarului.

Art.20.

În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată, este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

20.1. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată cu aviz de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

20.2. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți.

XI. CLAUZE FINALE

Art.21.

Eventualele litigii care s-ar putea ivi în legătură cu acest contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar dacă părțile nu cad de acord, vor fi soluționate de instanțele de judecată competente, în a căror rază teritorială se află bunul închiriat.

Prezentul contract de închiriere a fost redactat, azi, 04.07.2007, în 4 exemplare originale (câte 2 exemplare locatarului și câte 2 exemplare locatorului) și conține 5 pagini, semnate și ștampilate de fiecare parte contractantă.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Ovidiu MOȘNEAG

p.S E C R E T A R
Cristian TOMOȘ

HOTĂRÂREA nr. _____
din _____ 2007

privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, strada General Doda în care își desfășoară activitatea secția maghiară Grădiniței PN 7

Consiliul Local al Municipiului Arad,

Având în vedere:

- inițiativa primarului municipiului Arad, exprimată în expunerea de motive înregistrată cu nr.54395 din 10.08.2007;
- raportul serviciului de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Arad, înregistrat cu nr.54396 din 10.08.2007;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;
- adresele nr.45009 și 52694/2007 ale Parohiei romano-catolice Arad - Gai;

În temeiul prevederilor art.38, precum și ale art.46 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, adoptă prezenta

HOTĂRÂRE

Art.1. Se aprobă contractul de închiriere pentru imobilul situat în Arad, strada General Doda nr.22, înscris în CF nr.11850 Arad, cu nr.top 3285/a.2.b, prevăzut în Anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se mandatează Primarul municipiului Arad să semneze contractul de închiriere.

Art.3. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Serviciul cadastru și agricultură și se va comunica celor interesați prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

Nr. _____ din _____

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

A. Parohia romano – catolică Arad - Gai, cu sediul în Arad, strada Bogdan Voievod nr.5, reprezentată prin preot paroh Șandor Teodor, în calitate de PROPRIETAR (locator),

B. Consiliul Local al Municipiului Arad, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției nr.75, reprezentat prin primar Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ (locatar).

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.1.

1.4 Obiectul contractului îl reprezintă imobilul situat în municipiul Arad, str.General Doda nr.22, înscris în CF nr.11850 Arad, nr.top 3285/a.2.b, cu o suprafață folosită de grădiniță de 123 mp.

1.5 Suprafața totală construită care constituie obiectul prezentului contract este compusă din:
- sală de grupă, sală festivă, 3 holuri, baie, magazie.

Imobilul dispune de următoarele utilități: curent electric, apă, gaz.

1.6 Imobilul care constituie obiectul prezentului contract de închiriere este proprietatea Parohiei romano-catolice Arad-Gai.

Art.2.

2.1. În spațiul astfel închiriat locatarul este îndreptățit să desfășoare doar activități de învățământ, cu destinație concretă: grădiniță.

2.2. Prin activități specifice procesului de învățământ se înțeleg activități de întrebuințare a imobilului în încăperi special amenajate pentru susținerea cursurilor educative, îngrijirea și supravegherea copiilor.

2.3. Schimbarea destinației spațiului ori folosirea imobilului pentru alte activități decât cele școlare atrag sancțiunea imperativă a rezilierii contractului de închiriere.

III. DURATA CONTRACTULUI

Art.3.

Termenul de închiriere a imobilului este de **5 (cinci) ani** începând cu data de _____.

Tacita relocațiune nu operează în raporturile dintre părțile prezentului contract.

IV. PREȚUL (CHIRIA)

Art.4. Chiria lunară pentru spațiul închiriat este de 500 lei pe lună conform solicitării parohiei prin adresa nr.52694/02.08.2007.;

4.1. Plata chiriei se va face lunar, până cel târziu la 10 a lunii conform facturii emise pentru luna în curs, prin virarea sumei datorate în contul Parohiei romano-catolice Arad-Gai, deschis la Trezoreria municipiului Arad, cont _____.

4.2. Neplata chiriei și a utilităților în termen de 90 (nouăzeci) de zile lucrătoare de la data scadenței (data emiterii documentului justificativ) și în cuantumul fixat, duce la calcularea de penalități de întârziere calculate cu un procent de 1% pe zi de întârziere din suma datorată.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Art.5

Locatorul se obligă:

h. Să predea obiectul închirierii din prezentul contract și să îl pună la dispoziția locatarului.

- i. Să asigure buna folosire a căilor de acces.
- j. Să asigure folosința spațiului pe toată durata contractului.
- k. Să nu împiedice activitățile școlare și extrașcolare desfășurate de locatar.
- l. Să emită factura reprezentând valoarea chiriei cu minim 15 zile înainte de termenul de plată prevăzut pentru chiriaș în prezentul contract, astfel încât să îi permită chiriașului să își îndeplinească obligația de plată a chiriei.
- m. Să controleze modul cum este folosit și întreținut de către chiriaș imobilul închiriat și să ia măsurile ce se impun în vederea unei mai bune întrețineri și folosiri judicioase, potrivit destinației. Aceasta se va face prin anunțarea în prealabil a chiriașului și de comun acord cu acesta, astfel încât activitatea educativă desfășurată în imobil să nu fie perturbată.
- n. Să achite contravaloarea utilităților, respectiv, apă, curent electric, gaz.

Art.6.

Locatarul se obligă:

- o. Să achite chiria la termenul și condițiile stabilite prin contract.
- p. Să folosească imobilul ca un bun chiriaș și conform destinației contractuale, sub sancțiunea rezilierii contractului.
- q. Să execute la timp și în bune condiții, pe cheltuiala sa, toate lucrările de întreținere și reparații curente.
- r. Să se abțină de la orice activitate care tulbură sau limitează buna folosire a spațiilor comune sau învecinate.
- s. Să nu depoziteze mărfuri toxice sau inflamabile și să ia toate măsurile necesare pentru exploatarea în siguranță a spațiilor închiriate.
- t. Să-l anunțe pe proprietar de acțiunea intentată de un terț care privește proprietatea sau posesia spațiului închiriat.
- u. Să nu efectueze amenajări sau modificări ale spațiului fără acordul scris și prealabil al proprietarului.
- v. Să permită inspecțiile reprezentanților locatorului pentru verificarea imobilului închiriat, anunțate în prealabil și stabilite de comun acord cu locatarul, astfel încât să nu perturbe procesul de învățământ.
- w. Să suporte toate costurile legate de igienizarea imobilului (dezinfecție, dezinsecție, deratizare și orice alte cheltuieli colaterale), precum și cele de natură a conserva imobilul (zugrăveli, tencuieli, reparații instalații sanitare, termice, electrice și de orice altă natură).
- x. Să răspundă de pagubele pricinuite bunurilor de eventuale incendii, dacă nu va dovedi că incendiul a provenit din caz fortuit, forță majoră sau prin comunicarea focului de la o casă vecină (art.1435 C.civ.).
- y. Să obțină toate avizele prevăzute de lege și normele în vigoare, pentru desfășurarea în bune condiții a activității proprii.
- z. Să predea spațiul închiriat la data încetării contractului pe bază de proces-verbal în care vor fi consemnate starea spațiului și eventualele deteriorări ce pot constitui daune pentru locator.
- aa. Să notifice în scris cu 60 de zile înainte de expirarea contractului, intenția de a prelungi contractul de închiriere sau intenția de a părăsi spațiul.
- bb. Să răspundă pentru pagubele cauzate imobilului din culpa sa.

VI CLAUZE SPECIALE – INTERDICȚII

Art.7

7.1. Pe toată durata contractului, locatarului îi este interzisă subînchirierea sau orice altă formă de transmitere către terți a bunului închiriat și a dreptului locatorului.

7.2. Instalarea de antene pentru recepționarea semnalelor audio-vizuale, altele decât cele cu care a fost dotat imobilul din construcție, se poate face doar cu acordul proprietarului, pe cheltuiala chiriașului. Chiriașul are obligația de a obține toate avizele necesare pe cheltuiala sa.

VII RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

Art.8 Pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute în prezentul contract, partea în culpă datorează celeilalte părți daune-interese.

Art.9 Pentru neîndeplinirea de către locator a obligațiilor care îi revin în baza prezentului contract, locatarul va putea să plătească chiria diminuat, proporțional cu prejudiciul care i s-a produs.

Art.10.

Dacă locatarul nu își îndeplinește obligațiile pe care și le-a asumat în contract, va plăti locatorului daune corespunzătoare prejudiciului produs.

Pentru neexecutarea obligațiilor contractuale părțile sunt de drept în întârziere.

Forța majoră exonerează de răspundere partea care nu își poate îndeplini obligațiile din această cauză.

VIII REZILIEREA CONTRACTULUI

Art.11.

Rezilierea contractului se poate face oricând, prin acordul ambelor părți.

Art.12.

Rezilierea unilaterală a contractului se poate face de către locator, potrivit pactului comisoriu expres, de drept, fără notificare, dacă locatarul a întârziat cu plata chiriei mai mult de 90 de zile lucrătoare.

Rezilierea unilaterală nu va avea loc în situația de mai sus doar dacă locatarul a solicitat și obținut în scris aprobarea locatorului privind acordarea unui termen de grație.

Art.13.

Rezilierea unilaterală la cererea locatarului exonerează locatorul de orice obligație referitoare la plata unor eventuale despăgubiri.

Art.14.

Locatorul este îndreptățit să rezilieze contractul de închiriere dacă locatarul subînchiriază, în tot sau în parte imobilul închiriat, dacă desfășoară alte activități decât cele prevăzute în prezentul contract, dacă execută transformări neautorizate de către locator în imobilul închiriat sau dacă schimbă destinația spațiului.

În urma rezilierii în astfel de condiții a contractului de închiriere, locatorul este de asemenea absolvit de orice obligație referitoare la plata unor eventuale despăgubiri.

Art.15.

Rezilierea unilaterală de către locator se poate face pentru nerespectarea oricărei obligații contractuale ale locatarului, cu notificare.

Art.16.

Rezilierea unilaterală se poate face și de către locatar numai dacă a înștiințat în scris locatorul cu 60 de zile înainte de data de la care rezilierea va produce efecte, eliberând totodată și imobilul închiriat. În caz contrar va datora daune-interese.

IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art.17.

Raporturile de locațiune dintre părți încetează :

- c. la expirarea duratei contractului de închiriere
- d. în cazul rezilierii contractului prin acordul părților sau unilateral în condițiile pactului comisoriu expres.

X. ALTE CLAUZE

Art.18.

Cazurile de forță majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract. Prin forță majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea contractului de închiriere și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiile asumate.

18.1. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, în maximum 10 (zece) zile de la apariție, iar dovada forței majore se va comunica în maximum 30 (treizeci) de zile de la apariție.

18.2. Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștința celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 10 (zece) zile de la încetare.

Art.19.

În cazul încălcării de către locatar a obligației de eliberare a imobilului, locatorul este de drept îndreptățit să elibereze imobilul pe cheltuiala locatarului, riscul deteriorării și al pierderii bunurilor mobile rămânând în sarcina locatarului.

Art.20.

În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată, este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

20.1. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată cu aviz de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

20.2. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți.

XI. CLAUZE FINALE**Art.21.**

Eventualele litigii care s-ar putea ivi în legătură cu acest contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar dacă părțile nu cad de acord, vor fi soluționate de instanțele de judecată competente, în a căror rază teritorială se află bunul închiriat.

Prezentul contract de închiriere a fost redactat, azi, 04.07.2007, în 4 exemplare originale (câte 2 exemplare locatarului și câte 2 exemplare locatorului) și conține 5 pagini, semnate și ștampilate de fiecare parte contractantă.

Locator

**Parohia romano-catolică Arad-Gai, prin
Preot paroh, Sandor Teodor**

Locatar

**P R I M A R
Ghoerghe Falcă**

**DIRECTOR EXECUTIV
Petru Tamaș**

VIZA JURIDIC

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr. _____ din _____ 2007

Primarul Municipiului Arad,

Având în vedere:

- adresele nr.45009 și 52694/2007 ale **Parohiei romano-catolice Arad-Gai**, proprietară a imobilului situat în Arad, strada General Doda nr.22 în care funcționează secția maghiara a Grădiniței PN 7;

În temeiul prevederilor art.46 din Legea nr.215/2001, a administrației publice locale și ale art.58 din regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Local al Municipiului Arad, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect:

Aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, strada General Doda nr.22 în care își desfășoară activitatea secția maghiară a Grădiniței PN 7, în susținerea căruia formulez următoarea

EXPUNERE DE MOTIVE

Secția maghiară a Grădiniței cu program normal nr.7 din Gai funcționează de ani de zile în imobilul situat în Arad, strada General Doda nr.22, proprietatea Parohiei romano-catolice Arad - Gai. Până în prezent parohia nu a solicitat nici o chirie pentru utilizarea spațiului respectiv.

Având în vedere adresele nr.45009 și 52694 ale parohiei prin care aceasta solicită încheierea unui contract de închiriere pentru spațiul utilizat,

Propun promovarea unui proiect de hotărâre privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, strada General Doda nr.22 în care își desfășoară activitatea secția maghiară a Grădiniței PN 7.

P R I M A R
Gheorghe Falcă



Societatea Română pentru
Asigurarea Calității



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD

• 310130 Arad - România • Bd. Revoluției 75 • tel.+40-57-281.850 • fax +40-57-253.841

• www.primariaarad.ro • pma@primariaarad.ro •

Serviciul cadastru si agricultura



The International
Certification Network

Nr. _____/A6/ _____

R A P O R T al serviciului de specialitate

Referitor la: expunerea de motive înregistrată cu nr. _____ din _____ 2007,
a domnului Gheorghe Falcă, primarul municipiului Arad;

Obiect: propunerea de aprobare a unui proiect de hotărâre privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, strada General Doda nr.22 în care își desfășoară activitatea secția maghiară a Grădiniței PN 7;

Prin adresele nr.45009 și 52694/2007 înregistrate la Primăria Municipiului Arad, Parohia romano – catolică Arad - Gai cu sediul în Arad, strada Bogdan Voievod nr.5 solicită încheierea unui contract de închiriere pentru imobilul situat pe strada General Doda nr.22. În imobilul respectiv, identificat în CF nr.11850 Arad, nr.top 3285/a.2.b funcționează secția maghiară a Grădiniței cu program normal nr.7. Pentru spațiul de 123 mp, compus dintr-o sală de grupă, sală festivă, baie, 3 holuri și o magazie, parohia solicită o chirie de 500 lei pe lună. În același timp, în contul chiriei parohia va suporta cheltuielile legate de utilități, respectiv apă, curent, gaz.

Având în vedere aspectele prezentate, considerăm oportună promovarea unui proiect de hotărâre privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, strada General Doda nr.22 în care își desfășoară activitatea secția maghiară a Grădiniței PN 7.

ARHITECT ȘEF
ing.Irina Șterțl

ȘEF SERVICIU
ing.Gabriela Arcereanu